



ESPECIFICACIÓN 79

Revisión de la NIMF 12 (*Certificados fitosanitarios*) (Aprobada en 2025, publicada en 2026)

Título

Revisión de la NIMF 12 (*Certificados fitosanitarios*) (2023-020).

Justificación de la revisión

Recientemente se llevó a cabo una revisión específica de la Norma internacional para medidas fitosanitarias (NIMF) 12 (*Certificados fitosanitarios*) en relación con la reexportación y la NIMF revisada fue aprobada por la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) en su 16.^a reunión, en 2022. Sin embargo, en esta revisión no se abordaron otras cuestiones que podían contribuir también a la armonización de la preparación y expedición de los certificados fitosanitarios. En consecuencia, es necesario revisar la NIMF 12 con miras a:

- ayudar a que la norma sea fácil de utilizar para las partes contratantes;
- aclarar y actualizar los requisitos para reflejar los procesos operacionales actuales de las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) y apoyar el mantenimiento y la armonización de los certificados fitosanitarios en papel y electrónicos;
- aclarar los requisitos y ofrecer orientación sobre la expedición de certificados fitosanitarios para la reexportación de determinadas categorías de envíos con múltiples destinos o en casos de reexportación o liberación parciales de los envíos;
- aclarar qué fecha de inspección debería incluirse en el certificado fitosanitario cuando un país importador solicite que se indique dicha fecha.

Ámbito

La revisión de la NIMF 12 debería permitir actualizar y modernizar la norma. Esta revisión debería incluir lo siguiente: la actualización de la información de la norma; la aclaración de los requisitos de reexportación; la aclaración de la información fitosanitaria adicional que puede incluirse en los certificados fitosanitarios; y la aclaración de las opciones de expedición de certificados fitosanitarios en papel y en forma electrónica. Todas las revisiones de la norma deberían limitarse al ámbito de aplicación actual de la NIMF 12.

Finalidad

La finalidad de esta revisión es mejorar la aplicación y el cumplimiento de la NIMF 12 mediante la promoción de prácticas armonizadas de certificación fitosanitaria, así como facilitar la transición hacia la certificación electrónica.

Asimismo, la revisión tiene por objeto garantizar que los certificados fitosanitarios expedidos en papel y en forma electrónica estén armonizados y sean conformes con la NIMF 12 y que existan mecanismos de seguridad para prevenir el fraude, en apoyo del comercio internacional de plantas, productos vegetales y artículos reglamentados.

Tareas

El Grupo de trabajo de expertos (GTE) debería acometer las siguientes tareas:

- (1) Examinar el texto de la NIMF 12 para actualizar la información.
- (2) Considerar si se necesita más orientación en relación con la duración de la validez de los certificados fitosanitarios para la exportación y los certificados fitosanitarios para la reexportación, así como sus copias certificadas y reemplazos. Referirse a productos específicos y ofrecer ejemplos para las distintas categorías de productos.
- (3) Considerar la posibilidad de incluir orientación adicional sobre las fechas de inspección, en caso de que los países importadores soliciten que se registren dichas fechas en el certificado fitosanitario.
- (4) Examinar los requisitos de seguridad y autenticación para los certificados fitosanitarios, en particular los elementos físicos y electrónicos (por ejemplo, la seguridad de las firmas manuscritas e impresas, los sellos, la detección de certificados fraudulentos e inválidos y el uso de códigos bidimensionales y otras herramientas de validación en línea), y actualizarlos según sea necesario. Fomentar las buenas prácticas (por ejemplo, que las partes contratantes publiquen una muestra del modelo de sus certificados fitosanitarios en el Portal fitosanitario internacional [PFI]).
- (5) Examinar los requisitos y ofrecer orientación para la expedición de certificados fitosanitarios de reexportación a fin de aumentar la claridad y coherencia. Para ello, considerar la reexportación de artículos reglamentados como semillas o granos que puedan haberse almacenado durante un período prolongado: especificar las categorías de los productos y los criterios para el almacenamiento prolongado (condiciones, período de tiempo y duración de la validez del certificado fitosanitario original).
- (6) Considerar la forma en la que las ONPF de los países importadores deberían gestionar la certificación fitosanitaria en casos de liberación parcial de un envío y reexportación parcial de un envío, en particular los procedimientos para enmendar o volver a expedir los certificados fitosanitarios con miras a mantener la rastreabilidad y el cumplimiento.
- (7) Examinar, revisar y actualizar los requisitos para armonizar los certificados fitosanitarios en papel y en forma electrónica con miras a reflejar mejor su uso por parte de las ONPF (por ejemplo, los requisitos para la gestión de documentos adjuntos en los casos en los que, para la reexportación, se necesiten tanto un certificado en papel como otro electrónico para un envío).
- (8) Considerar la gestión de los documentos adjuntos no fitosanitarios en formato electrónico.
- (9) Establecer criterios para determinar la validez y el cumplimiento de los certificados fitosanitarios expedidos por medios electrónicos que no se transmiten en formato XML (lenguaje de marcas extensible), por ejemplo, los transmitidos en PDF (formato de documento portátil).
- (10) Examinar el Apéndice 1 de la NIMF para velar por que la información sobre los certificados fitosanitarios electrónicos esté actualizada. Considerar la posibilidad de incluir disposiciones relativas a un plan de contingencia en caso de suspensión del sistema electrónico utilizado para la expedición o transmisión de certificados fitosanitarios electrónicos por motivos de mantenimiento o por un fallo inesperado del sistema.
- (11) Examinar todas las referencias a la NIMF 12 que aparezcan en otras NIMF para garantizar que dichas referencias sigan siendo pertinentes y proponer los consiguientes cambios, de ser necesario. Examinar todas las referencias a otras NIMF que aparezcan en la NIMF 12 y enmendarlas según sea necesario.
- (12) Considerar la aplicación de la norma revisada por las partes contratantes y determinar los posibles problemas operacionales y técnicos para su aplicación. Facilitar información y formular posibles recomendaciones sobre estos problemas al Comité de Normas.

Provisión de recursos

Podrá proporcionarse financiación para la reunión con cargo a fuentes distintas del Programa ordinario de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) (FAO). Según se recomendó en la

segunda reunión de la Comisión Interina de Medidas Fitosanitarias (1999), siempre que sea posible los participantes en actividades de establecimiento de normas financiarán de forma voluntaria los gastos de viaje y manutención derivados de su asistencia a las reuniones. Los participantes podrán solicitar ayuda financiera, en el entendimiento de que los recursos son limitados y de que se otorgará prioridad a los participantes de países en desarrollo. Consúltese el documento “Criteria used for prioritizing participants to receive travel assistance to attend meetings organized by the IPPC Secretariat” (Criterios de prioridad aplicados en la concesión de ayudas de viaje para financiar la asistencia a las reuniones organizadas por la Secretaría de la CIPF) publicado en el PFI (véase <https://www.ippc.int/es/about/core-activities/>).

Colaborador

Por determinar.

Administrador

Consúltese la lista de temas de las normas de la CIPF publicada en el PFI (véase <https://www.ippc.int/es/about/core-activities/standards-setting/list-topics-ippc-standards/>).

Expertos

Miembros con conocimientos colectivos sobre reglamentación fitosanitaria y certificación (tanto en papel como en forma electrónica), y experiencia pertinente, respecto de la importación, la exportación y la reexportación de artículos reglamentados.

Participantes

Entre seis y ocho miembros.

Además, se debería invitar a un experto técnico del Grupo directivo de ePhyto a asistir en calidad de experto.

También se debería invitar a un miembro del Comité de Aplicación y Desarrollo de la Capacidad (CADC) a asistir como experto invitado o representante del CADC.

Bibliografía

La CIPF, las NIMF pertinentes y otras normas y acuerdos de alcance nacional, regional e internacional que puedan aplicarse a las tareas y los documentos de debate presentados en relación con este trabajo.

NIMF 5. *Glosario de términos fitosanitarios*. Secretaría de la CIPF. Roma, FAO.

<https://www.ippc.int/es/publications/622/>

NIMF 7. 2016. *Sistema de certificación fitosanitaria*. Secretaría de la CIPF. Roma, FAO.

Adoptada en 2011. <https://www.ippc.int/es/publications/613/>

NIMF 20. 2023. *Directrices para un sistema de reglamentación fitosanitaria de importaciones*.

Secretaría de la CIPF. Roma, FAO. <https://www.ippc.int/es/publications/602/>

NIMF 32. 2016. *Categorización de productos según su riesgo de plagas*. Secretaría de la CIPF.

Roma, FAO. Adoptada en 2009. <https://www.ippc.int/es/publications/587/>

FAO. 2015. *Export certification – A guide to export certification for national plant protection organizations*. Secretaría de la CIPF. Roma, FAO. 38 págs.

<https://openknowledge.fao.org/handle/20.500.14283/ca6379en>

FAO. 2022. *Phytosanitary export certification system*. Disponible en: *FAO elearning Academy*.

Secretaría de la CIPF. [Consultado el 24 de mayo de 2025].

<https://elearning.fao.org/course/view.php?id=860>

Documentos de debate

Se alienta a los participantes y las partes interesadas a remitir documentos de debate en los que se aborden los aspectos técnicos o normativos de la certificación fitosanitaria, en particular los certificados electrónicos, a la Secretaría de la CIPF (ippc@fao.org) para su consideración por el GTE.

Historia de la publicación

Esta no es una parte oficial de la especificación

2024-04: La CMF, en su 18.^a reunión, añadió el tema *Revisión de la NIMF 12 (Certificados fitosanitarios)* (2023-020).

2025-05: El Comité de Normas (CN) revisó el proyecto y lo aprobó para consulta.

2025-07: Consulta.

2025-11: El CN revisó y aprobó la especificación.

Especificación 79. 2026. *Revisión de la NIMF 12 (Certificados fitosanitarios)*. Secretaría de la CIPF. Roma, FAO.

Última actualización de la historia de la publicación: 2026-02